

PAGE

129. ¹ *plusieurs...encadrement.*] Several visiting-cards complacently displayed along the frame.
- ² *Montaigne.*] Michel de Montaigne, a celebrated philosopher and moralist, born in 1533, died in 1592. He owes his fame to a work called *Essais*, which is a mixture of philosophy, history, and literature, written in a very vigorous and picturesque style.
- ³ *mater ma superbe.*] Subdue, i.e. curb, my pride.
- ⁴ *Cette grosse Pomone.*] This stout Pomona, i.e. the goddess of fruit.
- ⁵ *ne fait...d'abondance.*] Gives rise only to ideas of joy and plenty.
- ⁶ *pour pendant.*] As fellow-picture.
- ⁷ *Et cette...Greuze.*] And this happy family by Greuze, a celebrated French painter, born in 1726, died in 1805.
- ⁸ *ces magots ridicules.*] These ridiculous Chinese or grotesque figures.
- ⁹ *S'il en est ainsi.*] If it is the case, i.e. if it is so.
130. ¹ *avoir...lendemain.*] To have an eye to the morrow, i.e. to think of the morrow.
- ² *jouer...providence.*] Play, or act, in short, that part of Providence.
131. ¹ *te serviront de linceul.*] Will serve you as a shroud.
- ² *est ce...pieds.*] Is that thorn stick left at your feet.
132. ¹ *Socrate.*] The most celebrated of ancient philosophers, one of the seven wise men of Greece, born in 470 B.C., died in 400 B.C.
- ² *Delphes.*] Delphi, a city of ancient Greece, famous for the magnificent temple of Apollo and its celebrated oracle.

CHAPTER XII.

THE END OF A YEAR.

133. ¹ *des retours de vertige.*] Returns of giddiness or dizziness.
- ² *se suivaient de plain-pied.*] Succeeded each other without interruption. *De plain-pied* means, on the same level, figuratively, without any difficulty.
- ³ *le pouls...heures.*] The sonorous pulse, i.e. the loud ticking pendulum measures the hours.